

## RISPOSTE RICHIESTE DI CHIARIMENTI

**PROCEDURA DI SELEZIONE n. "ADR 07/2026" PER L'AFFIDAMENTO IN SUBCONCESSIONE DI AREE FINALIZZATE ALLA REALIZZAZIONE E GESTIONE DI UN SERVIZIO HOSPITALITY PRESSO IL MOLO EX A 1-10 DELL'AEROPORTO "LEONARDO DA VINCI" DI FIUMICINO DI CUI ALL'AVVISO PUBBLICATO SUL SOLE 24 ORE E SUL SITO WEB DI AEROPORTI DI ROMA AL LINK WWW.ADR.IT/BSN-AVVISI IN DATA 10 GIUGNO 2026.**

Ai sensi del punto 5 del bando pubblicato sul sito web di Aeroporti di Roma, facendo seguito alle "Richieste di chiarimento" ricevute all'indirizzo amm.realestate@adr.it in calce vengono riportate le risposte alle suddette richieste di chiarimento, pubblicate in forma anonima nell'apposita sezione del sito [www.adr.it/bsn-avvisi](http://www.adr.it/bsn-avvisi). Tali risposte costituiscono integrazione delle previsioni che regolano la Procedura e, pertanto, devono intendersi vincolanti per tutti i concorrenti.

QUESITO	RISPOSTA
<p><i>Si chiede di confermare che il subconcessionario possa utilizzare, nell'ambito della gestione del servizio oggetto della Procedura, il proprio marchio commerciale internazionale e la relativa brand identity, incluse insegne, materiali promozionali, comunicazioni commerciali, elementi di layout e concept, fermo restando il rispetto delle procedure autorizzative e approvative eventualmente previste da ADR. Si chiede inoltre di precisare se siano previste specifiche limitazioni, restrizioni o forme di preventiva approvazione da parte di ADR con riferimento all'utilizzo di marchi internazionali operanti nel settore dell'hospitality aeroportuale.</i></p>	<p>ADR conferma che il subconcessionario potrà utilizzare, nell'ambito della gestione del servizio oggetto della Procedura, il proprio marchio commerciale e la relativa brand identity, incluse insegne, materiali promozionali, comunicazioni commerciali, elementi di layout e concept, fermo restando il rispetto delle procedure autorizzative e approvative previste da ADR.</p> <p>Ulteriori informazioni e dettagli operativi in merito alle modalità di utilizzo del marchio e agli eventuali processi autorizzativi saranno forniti nella successiva fase della procedura.</p>
<p><i>Si chiede di confermare che il concorrente ammesso alla successiva fase della Procedura possa presentare offerta esclusivamente per l'Area 1, Airport Hotel, oppure, alternativamente, per l'Area 1 congiuntamente all'Area 2, Sky Terrace, e che non sia invece consentita la presentazione di un'offerta limitata alla sola Area 2.</i></p>	<p>ADR conferma che il concorrente ammesso alla successiva fase della Procedura può presentare offerta per la sola Area 1, Airport Hotel, e/o un'offerta integrata per l'Area 1 congiuntamente all'Area 2.</p> <p>È esclusa la presentazione di un'offerta limitata alla sola Area 2.</p>
<p><i>Con riferimento ai requisiti tecnico-economici di cui al paragrafo 2.1 dell'avviso, lettere b) e c), si chiede di confermare che, nel caso di concorrente appartenente a un gruppo internazionale, possano essere valorizzate, ai fini della dimostrazione dei requisiti richiesti, le attività e le esperienze maturate nonché il fatturato realizzato da altra società appartenente al medesimo gruppo, previa verifica dei rapporti di collegamento e controllo e con produzione della documentazione e delle</i></p>	<p>ADR conferma che, ai sensi dell'art. 2 dell'Avviso, nel caso di Concorrente appartenente a un Gruppo, ai fini della dimostrazione dei requisiti ivi previsti, possono essere considerate le attività, le esperienze e il fatturato di altra società del medesimo Gruppo, alle condizioni e con le modalità espressamente indicate nell'Avviso.</p>

<p><i>dichiarazioni richieste dall'Avviso. Si precisa che la presente richiesta è formulata con esclusivo riferimento alla possibilità di valorizzare esperienze e fatturato infragruppo</i></p>	
<p><i>In riferimento alle <b>traduzioni giurate</b> di cui alla pag. 6 dell'Avviso della procedura in oggetto, relative ai documenti di cui al punto 3.A.3.1 (contratti, bilanci, ecc.), si chiede di chiarire se, in presenza di documenti particolarmente corposi contenenti solo per una piccola parte informazioni utili alla verifica dei requisiti indicati nell'Avviso, sia consentito produrre i documenti nella lingua originale (inglese) unitamente alla traduzione giurata solo delle parti dei documenti contenenti le informazioni richieste dalla Procedura.</i></p>	<p>Con riferimento al quesito formulato, ADR rappresenta che ai sensi dell'Avviso, a pena di esclusione, le dichiarazioni e la documentazione dovranno essere redatte in lingua italiana e che gli eventuali documenti originariamente redatti in lingua diversa dall'italiano dovranno essere accompagnati da traduzione giurata in italiano. Pertanto, la traduzione giurata dovrà riguardare l'intero documento prodotto.</p>
<p><i>In riferimento alla Procedura in oggetto, si chiede di chiarire se la domanda di partecipazione e la restante documentazione richiesta dall'Avviso debba essere presentata esclusivamente su supporto digitale USB, da inserire poi all'interno di plico chiuso da presentare fisicamente secondo le modalità indicate all'art. 4 dell'Avviso. Si chiede inoltre di chiarire se, all'interno del plico, visto il limite di 5 file da inserire all'interno del supporto digitale USB, possano essere inseriti anche documenti cartacei, ulteriori rispetto ai documenti caricati sul supporto digitale USB.</i></p>	<p>ADR conferma che, ai sensi dell'art. 3 dell'Avviso, la Domanda di Partecipazione e la relativa documentazione devono essere presentate esclusivamente in formato digitale su supporto USB, da inserire nel plico secondo le modalità indicate nell'Avviso. ADR conferma inoltre che il numero dei file presenti sul supporto USB non dovrà superare il limite di 5 e che eventuali documenti ulteriori dovranno essere inseriti come allegati al file principale, restando un unico file.</p>